

CURSO-TALLER

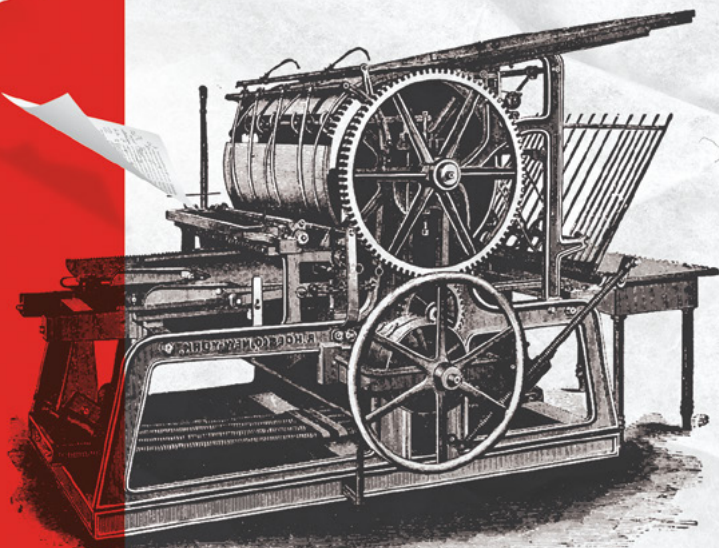
INICIACIÓN A LA
EDICIÓN EN
HUMANIDADES



DRA. DIANA VANESSA GERALDO CAMACHO
MTRA. PAMELA VICENTEÑO BRAVO

LUNES Y MIÉRCOLES
DEL 10 DE FEBRERO AL 27 DE ABRIL DE 2020
DE 17:00 A 19:00 HORAS
AULA 9, INSTITUTO DE INVESTIGACIONES FILOLÓGICAS

PROGRAMA



OBJETIVOS GENERALES

El curso tiene tres objetivos primordiales: primero, hacer un repaso de los diferentes tipos de ediciones realizadas en las universidades: desde las de divulgación general, las de divulgación para alumnos (anotadas, traducidas o comentadas), las facsimilares y las académicas pensadas para un receptor más culto y versado en el tema, como las críticas. En segundo, revisar qué es una edición crítica, sus partes y procedimientos. Y, por último, ofrecer algunas herramientas metodológicas para la elaboración de una edición, ya sea anotada o crítica. Para fortalecer este acercamiento, se expondrá cuál es la tradición crítica en edición de textos. Asimismo, se fomentará el trabajo práctico de los alumnos para que se realice una propuesta de edición.

METODOLOGÍA Y CONTENIDO

Veinte sesiones de dos horas, dos veces a la semana (lunes y miércoles), con la siguiente estructura: exposición general sobre las distintas tradiciones en torno a la edición; análisis y comentarios acerca de textos teóricos sobre edición de divulgación y edición crítica (se profundizará en diferentes perspectivas editoriales, principalmente de los siglos XIX a XXI); se llevará a cabo una práctica de edición (intercalada a partir de la mitad del curso).

DISTRIBUCIÓN

Diez semanas, cuatro horas por semana. Dos horas por sesión.

PRIMERA SEMANA

1) LUNES 10 DE FEBRERO

Imparte: Dra. Diana Vanessa Geraldo Camacho

Presentación del curso.

Tema del día: Recorrido por la edición de divulgación.

2) MIÉRCOLES 12 DE FEBRERO

Imparte: Mtra. Pamela Vicenteño Bravo

Tema del día: Ediciones comentadas, traducidas y diplomáticas.

Lectura: José Blanco Jiménez, "¿Qué es una edición diplomático-interpretativa?", en *Literatura y Lingüística*, núm. 27 (2013), pp. 311-344.

SEGUNDA SEMANA

3) LUNES 17 DE FEBRERO

Imparte: Dra. Diana Vanessa Geraldo Camacho

Tema del día: La edición facsimilar en la universidad.

4) MIÉRCOLES 19 DE FEBRERO

Imparte: Mtra. Pamela Vicenteño Bravo

Tema del día: ¿Qué es una edición anotada?

Lectura: Maité García Díaz, "Teorizaciones fundamentales en torno a la edición anotada o comentada de textos", en *Islas*, vol. 59, núm. 187 (julio-septiembre 2017), pp. 127-138.

TERCERA SEMANA

5) LUNES 24 DE FEBRERO

Imparten: Dra. Diana Vanessa Geraldo Camacho y Mtra. Pamela Vicenteño Bravo

Tema del día: Ejercicio de anotación para divulgación.

Sesión práctica.

6) MIÉRCOLES 26 DE FEBRERO

Imparte: Dra. Diana Vanessa Geraldo Camacho

Tema del día: Breve revisión histórica de la crítica textual.

Lecturas: Miguel Ángel Pérez Priego, "La crítica textual. Introducción histórica", en *La edición de textos*, pp. 9-20 y Alejandro Higashi, "Hablemos de la edición crítica", en *Perfiles para una ecdótica nacional*, pp. 27-50.

CUARTA SEMANA

7) LUNES 2 DE MARZO

Imparte: Mtra. Pamela Vicenteño Bravo

Tema del día: Hipótesis de trabajo.

Lectura: Alejandro Higashi, "'Cuidando Diego Laínez...' y la función de la hipótesis de trabajo en ecdótica", en *Nueva Revista de Filología Hispánica*, vol. LII, núm. 2 (2004), pp. 355-388.

8) MIÉRCOLES 4 DE MARZO

Imparte: Dra. Diana Vanessa Geraldo Camacho

Tema del día: Partes de la edición crítica I: *recensio, collatio*.

Selección del corpus para trabajo final.

Sesión teórico-práctica.

QUINTA SEMANA

9) LUNES 9 DE MARZO

Imparte: Mtra. Pamela Vicenteño Bravo

Tema del día: Partes de la edición crítica II: *constitutio, stemma*, etc.

Sesión teórico-práctica.

Lectura: Alberto Blecua, "Generalidades sobre la crítica textual", en *Arbor: Ciencia, Pensamiento y Cultura*, vol. 148, núm. 582 (junio 1994), pp. 11-27.

10) MIÉRCOLES 11 DE MARZO

Imparte: Dra. Diana Vanessa Geraldo Camacho
Tema del día: Aparato crítico, variantes y notas contextuales.
Lectura: Ana Elena Díaz Alejo, "Peritexto procedente de la investigación", en *Edición crítica de textos. Propuesta metodológica e instrumenta*, pp. 69-81.

SEXTA SEMANA

11) MIÉRCOLES 18 DE MARZO

Imparte: Mtra. Pamela Vicenteño Bravo
Tema del día: ejercicio de aparato positivo.
Sesión práctica.

12) LUNES 23 DE MARZO

Imparte: Dra. Diana Vanessa Geraldo Camacho
Tema del día: Revisión de aparato negativo.
Sesión práctica.

SÉPTIMA SEMANA

13) MIÉRCOLES 25 DE MARZO

Imparte: Mtra. Pamela Vicenteño Bravo
Tema del día: Auxiliares técnicos: los índices
Lectura: Francisco Cantelar Rodríguez, "La elaboración de índices. Algunas sugerencias a partir del 'Synodicon Hispanum'", en *Helmática*, vol. 65, núm. 192 (2013), pp. 457-469.

14) LUNES 30 DE MARZO

Imparten: Dra. Diana Vanessa Geraldo Camacho y Mtra. Pamela Vicenteño Bravo
Tema del día: Elaboración de índices.
Sesión práctica.

OCTAVA SEMANA

15) MIÉRCOLES 1 DE ABRIL

Imparte: Mtra. Pamela Vicenteño Bravo
Tema del día: ¿Cómo determinar los criterios de edición?
Sesión práctica.

16) LUNES 13 DE ABRIL

Imparte: Dra. Diana Vanessa Geraldo Camacho
Tema del día: Advertencia editorial.
Lecturas: Belem Clark de Lara, "Advertencia editorial" a José Tomás de Cuéllar, *Historia de Chucho el Ninfo*.

NOVENA SEMANA

17) MIÉRCOLES 15 DE ABRIL

Imparte: Mtra. Pamela Vicenteño Bravo
Tema del día: Revisión de advertencia editorial.
Sesión práctica.

18) LUNES 20 DE ABRIL

Imparte: Dra. Diana Vanessa Geraldo Camacho
Tema del día: Las fuentes bibliográficas y sus normas de citación.
Sesión teórico-práctica.

DÉCIMA SEMANA

19) MIÉRCOLES 22 DE ABRIL

Imparte: Mtra. Pamela Vicenteño Bravo
Tema del día: Presentación del original y corrección de pruebas.
Sesión práctica.

20) LUNES 27 DE ABRIL

Imparten: Dra. Diana Vanessa Geraldo Camacho y Mtra. Pamela Vicenteño Bravo
Comentarios del trabajo final y cierre del curso.

- **BLANCO JIMÉNEZ**, José, "¿Qué es una edición diplomático-interpretativa?", en *Literatura y Lingüística*, núm. 27 (2013), pp. 311-344.
- **BLECUA**, Alberto, *Manual de crítica textual*. Madrid, Castalia, 1983 (Literatura y Sociedad, 33).
- -----, "Generalidades sobre la crítica textual", en *Arbor: Ciencia, Pensamiento y Cultura*, vol. 148, núm. 582 (junio 1994), pp. 11-27.
- **CANTELAR RODRÍGUEZ**, Francisco, "La elaboración de índices. Algunas sugerencias a partir del 'Synodicon Hispanum'", en *Helmática*, vol. 65, núm. 192 (2013), pp. 457-469.
- **CASTRO**, Américo, "La crítica filológica de los textos", en *Lengua, enseñanza y literatura (Esbozos)*. Madrid, Victoriano Suárez (Biblioteca Española de Divulgación Científica, 5), pp. 171-197.
- **CLARK DE LARA**, Belem y Fernando **CURIEL DEFOSSÉ** (coords.), *Filología mexicana*. México, Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Filológicas, 2001 (Ediciones Especiales, 23).
- **DÍAZ ALEJO**, Ana Elena, *Edición crítica de textos literarios. Propuesta metodológica e instrumenta*. México, Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Filológicas, 2015 (*Resurrectio, III. Instrumenta Filologica*, 10).
- **DÍAZ CASTAÑÓN**, Carmen, "Estudio filológico", en *Métodos de estudio de la obra literaria*. 1ª reimpresión. Coordinación de José María Díez Borque. Madrid, Altea / Taurus / Alfaguara, 1989 (Persiles, 150), pp. 121-144.
- **FERNÁNDEZ**, Ángel José, "El Zarco y su primera edición crítica", en *La Palabra y el Hombre*, vol. 120 (octubre 2001), pp. 19-23.
- **FRADEJAS RUEDA**, José Manuel, *Introducción a la edición crítica de textos medievales castellanos*. Madrid, UNED, 1992.

- **GARCÍA DÍAZ**, Maité, "Teorizaciones fundamentales en torno a la edición anotada o comentada de textos", en *Islas*, vol. 59, núm. 187 (julio-septiembre 2017), pp. 127-138.
- **GODINAS**, Laurette y Alejandro **HIGASHI**, "La edición crítica sin manuscritos: otras posibilidades de la edición crítica genética en *Balún-Canán* de Rosario Castellanos", en *Incipit*, vols. 25-26 (2005), pp. 265-281.
- **GRAFTON**, Anthony, *Falsarios y críticos. Creatividad e impostura en la tradición occidental*. Traducción de Gonzalo G. Djembé. Barcelona, Crítica, 2001 (Letras de la Humanidad).
- **GUMBRECHT**, Hans Ulrich, *Los poderes de la filología. Dinámicas de una práctica académica del texto*. Traducción de Aldo Mazzucchelli. México, Universidad Iberoamericana, 2007.
- **HIGASHI**, Alejandro, *Perfiles para una ecdótica nacional. Crítica textual de obras mexicanas de los siglos XIX y XX*. México, Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Filológicas, 2013.
- -----, "'Cuidando Diego Laínez...!' y la función de la hipótesis de trabajo en ecdótica", en *Nueva Revista de Filología Hispánica*, vol. LII, núm. 2 (2004), pp. 355-388.
- **KELLER**, Tatiana y Dario T. **ALMEIDA FILHO**, "Edición diplomática y análisis paleográfico de cuatro manuscritos redactados en Río Grande del Sur, Brasil, entre finales del siglo XIX y el inicio del siglo XX", en *Alfinge*, núm. 29 (2017), pp. 103-124.
- **LUCÍA MEGÍAS**, José Manuel, "Crítica textual e imprenta, I: reflexiones textuales al hilo de una nueva edición", en *Incipit*, vol. 17 (1997), pp. 47-81.
- **MCKENZIE**, David y Victoria **A. BARRUS**, *A manual of manuscript transcription for the 'Dictionary of the Old Spanish Language'*. Madison, Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1986.
- **ORDUNA**, Germán, *Ecdótica. Problemática de la edición de textos*. Kassel, Reichenberger, 2000.
- -----, *Fundamentos de crítica textual*. Edición de Leonardo Funes y José Manuel Lucía Megías. Madrid, Arco/Libros, 2005.

- **PÉREZ PRIEGO**, Miguel Ángel, *La edición crítica de textos*. Madrid, Síntesis, 1997 (Teoría de la Literatura y Literatura Comprada, 20).
- **REYES CORIA**, Bulmaro, *Metalibro: Manual del libro en la imprenta*. México, Universidad Nacional Autónoma de México / Coordinación de Difusión Cultural / Dirección General de Publicaciones y Fomento Editorial, 2015 (Colección Biblioteca del Editor).
- **REYNOLDS**, Leighton D. y Nigel G. **WILSON**, *Copistas y filólogos. Las vías de transmisión de las literaturas griega y latina*. 2ª versión revisada y aumentada en 1974; versión española de Manuel Sánchez Mariana. Madrid, Gredos, 1995.
- **RICO**, Francisco (dir.), *Imprenta y crítica textual en el Siglo de Oro*. Valladolid, Universidad de Valladolid, 2000.
- **RIESCO TERREROS**, Ángel (coord.), *Introducción a la paleografía y la diplomática general*. Madrid, Síntesis, 2000.
- **RUIZ**, Elisa, "Cap. II. Crítica textual. Edición de textos", en *Métodos de estudio de la obra literaria*. 1ª reimpresión. Coordinación de José María Díez Borque. Madrid, Altea / Taurus / Alfaguara, 1989 (Persiles, 150), pp. 67-120.
- **SÁNCHEZ MORA**, Ana María, *La divulgación de la ciencia como literatura*. México, Universidad Nacional Autónoma de México, 2016.

SEMBLANZA DE LAS RESPONSABLES ACADÉMICAS DEL CURSO

DIANA VANESSA GERALDO CAMACHO

Doctora en Literatura Hispánica por El Colegio de México y Maestra en Literatura Hispanoamericana por la Universidad de Sonora. Ha participado como ponente en congresos nacionales e internacionales sobre literatura mexicana e hispanoamericana y ha publicado artículos y reseñas en diferentes revistas nacionales e internacionales. Algunos de sus trabajos más recientes son: "Las aventuras del folletín en *Monja y casada, virgen y mártir*

de Vicente Riva Palacio", en *Itinerarios* (Universidad de Varsovia, Polonia); "Parodia y autoparodia en *El último lector* de David Toscana", en *Valenciana* (Universidad de Guanajuato); "Tiempo y simbolismo en 'La piedra y el río' de Eduardo Antonio Parra", en *Revista de Literatura Mexicana Contemporánea* (The University of Texas at El Paso) y "La novela histórica colonial a través de los siglos: *Ángeles del abismo* de Enrique Serna y *Monja y casada, virgen y mártir* de Vicente Riva Palacio", en *Semiosis* (Universidad Veracruzana). Es editora de *Cuentos del General y otros relatos* (Penguin-UNAM, México 2019). Trabajó durante dos años como Investigadora de proyecto en El Colegio de México, en donde colaboró como editora y coordinadora de la *Bibliografía crítica de la Nueva Revista de Filología Hispánica*. Actualmente se desempeña como Investigadora en el Seminario de Edición Crítica de Textos, en el Instituto de Investigaciones Filológicas de la UNAM, en donde está elaborando la edición crítica de la narrativa breve de Vicente Riva Palacio.

PAMELA VICENTEÑO BRAVO

Maestra en Letras Mexicanas por la Universidad Nacional Autónoma de México, con especialidad en el siglo XIX, y doctoranda del Programa de Posgrado en Letras de la misma Universidad. Ha participado como ponente en congresos nacionales e internacionales, y ha organizado un congreso internacional. Hizo la edición crítica de *Los mariditos. Relato de actualidad y de muchos alcances* (1890), de José Tomás de Cuéllar (UNAM, 2017); es editora de *La quinta modelo, Noche al raso y otros cuentos* (Penguin-UNAM, México, 2019) y está elaborando dos ediciones críticas del periodismo de Cuéllar, que van de 1867-1872 y de 1874 a 1890. Como proyecto de doctorado prepara la edición crítica de la narrativa breve de José María Roa Bárcena. Es investigadora invitada del proyecto PAPIIT "Rescate de obras de escritores mexicanos del siglo XIX"; es coordinadora editorial del proyecto Rescate de obras de escritores mexicanos (en línea). Actualmente, trabaja como investigadora en el Seminario de Edición Crítica de Textos del Instituto de Investigaciones Filológicas de la UNAM.

**INSTITUTO DE INVESTIGACIONES
FILOLÓGICAS**

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN CONTINUA

CIUDAD UNIVERSITARIA, CIRCUITO MARIO DE LA
CUEVA, S.N, COYOACÁN, CDMX.

5622-1888 / 5622-6666 EXT. 49448

IIFLEDUCON@GMAIL.COM



EDICIÓN
CRÍTICA
DE TEXTOS